

@import url(/.././.././../css/generic.css); EUR-Lex - 61993C0016 - EL  
?????????? ??????????? ??????? ???????????????

|

## 61993C0016

?????????? ??? ??????? ??????????? Lenz ??? 20?? ??????????? 1994. - R. J. TOLSMA ???  
INSPECTEUR DER OMZETBELASTING LEEUWARDEN. - ?????? ??? ??? ??????  
????????????????? ??????????: GERECHTSHOF LEEUWARDEN - ???? ??????. - ??? - ??????  
?????????? ?? ?????????? ?????? - ?????? - ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????. -  
????????? C-16/93.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1994 ?????? I-00743

### ?????????? ??? ?????????? ??????????????

++++

????? ???????,

?????? ?????????,

? - ??????????

1. ?? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ???????????, ?? Gerechtshof te  
Leeuwarden ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? "?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????"  
??? ?????????????? ??? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ??? (1). ? ?????????? ?????? ???????, ??????  
??????, ?? ??????

"????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????:"

1. (...) ?????????? ???????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????????? ???  
?????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????

(...)"

2. ??? ?????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?  
?Isma (?????????????) ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????? Inspecteur der  
Omzetbelasting (????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ??????  
?????????????????) ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????.

3. ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????  
??? ?????? ??????????????? "????????", ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??  
?????????.

4. ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ??????????????  
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ???, ??? ??????

"??????????/?????". ? ?????? ?? ????????? ?? ??????? ?????????.

5. ? ???????????, ?????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ??????, ?????? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ??????, ??????????? ??  
????????? ???, ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????? ??' ??????. ???????,  
?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????  
????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ?? ??????? ?? ??  
? ?????? ?? ?? ?????????????????.

6. ?? ?? ?????????????? ?????, ?? Gerechtshof te Leeuwarden ??????? ??????? ?????????  
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????:

"1?. ?????? ? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????  
?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ??????? ??????, ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? 2 ?? ?????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ??????  
?????????;

1?. '????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ??  
?? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? - ?? ?? ??????  
????????? - ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????;'"

? - ? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????

7. ?. ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ??  
????????????????? ? ?????? ?? "????????? ?????????? ?? ?????????? ??????" ?? ?? ?? ?????? 2 ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????.

8. ? ??? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ????????? (2). ?? ?????? 2 ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????  
????????? ?? ??????????;

"? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????, ???????  
????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ?? ?? ? ?????? ??  
?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????  
?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????.

?? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ??  
????????? ? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ? ?? ?? ?????????? ??  
?????????????, ?? ?? ?????????? ??' ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????, ?  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??  
?????" (3)

9. ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????  
?? ?????? ?? ?? ?? 11, ?????? ?, ?????????????? 1, ?? ?????????? ??????. ?? ?? ?????????  
????, ? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? "?????????????" (4) ?? ?????? ?????? ?  
????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??  
????? ? ?????? ?????????.

10. ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? -  
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? -  
????????? ? ?????? ??????????, ??????, ??????????, ??????????. '????, ?? ?????????????? ??????  
???? ????????? Hong-Kong Trade (5) ???

"?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ??? ?????? ????, ??? ???  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????  
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ??????????????????". (6)

11. ?????????????, ?? ?????? 22 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????,  
????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????  
?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? "?????????????" ??? ?????????????? ?????????? ?? ???  
????????????????? ?????????????.

12. '????? ???? ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ???  
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????? ???  
?????????????. ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????  
????? ?????????????????? ?????????? Hong-Kong Trade (????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????). ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????  
????? ?? ??????:

"??? [?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????] ??????????  
????????????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????,  
????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 8 (7), ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????  
????????????????." (8)

13. ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????  
?????????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? "????????? ??????" ?? ??? ??? ??????????  
????????????????? ?????????? (????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????) ?????? ??? ???  
????????????????????????? ??? ??? ???' ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ????. ??? ??  
????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? (9), ??? ?????? ?????????????? ?  
????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????????????, ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????  
??? ?????????????????????? ?????????? (10).

14. ?? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???  
????????????????????????????????? ??? ?????? ??????:

- ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? (?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????) ??? ???  
????????????????????? ?????????????? (?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????) ???????  
?? ?????????????? ?????? ?????????? (11). ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????  
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????  
??? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? (12).

- ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? (13).

- ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? (14), ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????  
????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????  
????????????????????? ?????????? ??????. ???? ??????????, ?????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ???  
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????????? "??  
????????????? ??????" (15).

15. ??? 1. ?? ??? ??? ?? ???????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????  
?? Gerechtshof te Leeuwarden.
16. ??? ???????? ?? ???????????? ?????? ?? ???????? ???????????? ?????? ?? ?? ?? ?? "?????"  
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????????? ?????? ?????????? ?????????? "??  
????????????????, ??? ????????????? ?????? ??????".
17. ??? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????  
??????????? "?? ?????????? ??????". ?????????? ?????? ? ?????? ???????????, ?? ?????? ??  
????????? ??' ???????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????? ?????????? (16), ?? ?????????  
????????? ?????? ?????????? (17) ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????????????? ?????????.  
?? ?????????? ?????? ???????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ??' ?????????.
18. ?' ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ? ??? ? "?????" ?????? ?????????????? ???????????,  
???? ?? ??? ?? ???????????????? ???????????????????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????? ???. ?  
????????? ?????? ???????????????? ?? ? ???????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ??????. ?????????????, ? ????????????  
?????? ?????????? ?? ???????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? (18).
19. ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? (19). ?? ?????????????? ?????????? ?????????  
?' ?????????????? ?????????? ?????? ???????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????? ???????????????? ?? ?? ?????? ???. '???, ?????? ?????????? ???????????? ?????????????, ?????  
?? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????  
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????.
20. ??? ?? ?????? ??? ???????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ???????????? ?  
????????????? ???????????? ?? ??? ???????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????  
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???????????? ?? ???????????? ?? ?????? ??  
?????????. ?????????, ?? ?? ?????? ???????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????  
????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????  
????????? ???????????.
21. ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??  
????????? ? ?????????????? "??????????? ??????????" ?????? ?? ?? "????????" ?? ?? ?????????  
?? ?? ?????????????? "??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????????????? ????????? ??'  
????????". ??????, ?? ???????????? ???????????? ?? ?????? ???????????????? ?? ?????????????????? ?? ??  
??????????? ?? ?????????? ?? ???????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???????????? ?????.  
'????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??, ??????????????  
??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ??  
??????? ???????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????. ?????, ??? ? ?????????????? ????? ??  
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????  
????? ??????????????. ?? ?? ???????????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????  
????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????.
22. ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?  
????????????? ?? "????????????? ??????????" ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????
23. ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? (? ?????????????????? ?????????????) ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? (20). ??????, ?????? (?????????????????)  
?????, ?????????????????? ?? ?? ??, ?????? ?????????? ?? ??????????????. ? ?????????????? ?? ??  
??????? ?? ???????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ?? ??

??????, ????? ????????????????? ?????????? (21), ?????? ????, ??????? ?? ??  
????????????????? ?????????? ??????? ?? ?? ????????????? ??????? ?????????? "?? ?????????  
??????", ?? ????.

24. ???????, ?? ????? ?????????????? ??????? ?? Gerechtshof te Leeuwarden ?????? ??  
????? ? ?????????? ??????????:

? ????????? ????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ????  
????????????? ?????????? ???????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????  
?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? 2 ?? ?????? ??????? ?????? ????????????????? ??  
?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????.